



Wentylator kolumnowy z klimatyzерem

Tower fan with cooler



TFC04G CASCADO

PL • EN

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa w tym następujących:

1. Przed przystąpieniem do użytkowania dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.
2. Upewnij się, że napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
3. By zapobiec pożarowi, porażeniu prądem elektrycznym, bądź zranieniu nie zanurzaj przewodu, wtyczki lub urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
4. To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie obsługi urządzenia oraz rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
5. Zwróć uwagę, aby dzieci w wieku poniżej 8 lat będące bez nadzoru trzymały się z dala od urządzenia. Dzieci w wieku od 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w prawidłowej pozycji roboczej oraz jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie obsługi urządzenia oraz rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować ani czyścić i konserwować urządzenia.
6. Dzieci, osoby niepełnosprawne i osoby starsze nie powinny przebywać obok bezpośredniego przepływu powietrza z wentylatora przez dłuższy czas.
7. Nie korzystaj z urządzenia posiadającego uszkodzony przewód, wtyczkę lub w przypadku jakiegokolwiek innej awarii.
8. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, może zostać naprawiony wyłącznie przez serwis producenta lub wykwalifikowaną do tego osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie podejmuj prób naprawy, demontażu ani modyfikacji urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie występują części, które mogą zostać naprawione samodzielnie przez użytkownika.
10. UWAGA: W przypadku, gdy korzystasz z przedłużacza, upewnij się, że nie przekraczasz maksymalnej znamionowej mocy / obciążenia przedłużacza.
11. Nie wkładaj do wentylatora żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, obrażenia ciała lub uszkodzenie wentylatora. Nie blokuj ani nie manewruj urządzeniem podczas jego pracy.
12. Do zbiornika wlewaj wyłącznie czystą wodę. Zaleca się użycie wody destylowanej lub filtrowanej.

13. Zawsze wyłączaj wentylator i odłączaj go od zasilania przed uzupełnianiem zbiornika.
14. Ten wentylator nie jest przeznaczony do użytku w mokrych lub wilgotnych miejscach.
15. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami lub stojąc boso.
16. Nie stawiaj wentylatora w miejscu, gdzie mógłby on wpaść do wanny, bądź innego zbiornika wodnego.
17. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest ono używane oraz przed czyszczeniem.
Gdy wentylator nie jest używany przechowuj go w bezpiecznym, suchym miejscu.
18. Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.
19. Nigdy nie ładuj ponownie baterii jednorazowych.
20. Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczy baterii.
21. Nie podgrzewaj baterii. Nie narażaj baterii na działanie wysokiej temperatury lub ognia.
Unikaj przechowywania ich w miejscu, w którym byłyby narażone na działanie promieni słonecznych.
22. Nie zwieraj ze sobą baterii. Nie przechowuj baterii w pudełku lub szufladzie, w których przypadkowo mogą się wzajemnie zwierać lub być zwarte za pomocą innych, metalowych przedmiotów.
23. Nie wyjmuj baterii z oryginalnego opakowania, aż do momentu ich użycia.
24. Nie narażaj baterii na działanie wstrząsów mechanicznych.
25. W przypadku wycieku substancji płynnych z baterii nie dopuść do kontaktu substancji ze skórą lub oczami. W przypadku, gdy dojdzie do kontaktu, przemyj dokładnie zanieczyszczony obszar ciała dużą ilością wody oraz zasięgnij porady lekarza.
26. Upewnij się, że baterie są odpowiednio zainstalowane zgodnie z oznaczeniem polaryzacji (+) i (-).
27. Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane. Nie pozwól dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
28. W przypadku połknięcia baterii natychmiast zasięgnij porady lekarza.
29. Przechowuj baterie suche i czyste.
30. Oczyść styki na baterii oraz w pilocie przed instalacją baterii.
31. Zawsze wybieraj właściwy rozmiar i typ baterii, najlepiej nadający się do zamierzonego zastosowania. Informacje dostarczone wraz z urządzeniem pomagające w prawidłowym wyborze baterii należy zachować w celach informacyjnych.
32. Wyjmij baterie z pilota, jeśli nie ma być używany przez dłuższy czas, chyba że jest niezbędny w sytuacjach awaryjnych.
33. Bezzwłocznie usuń zużyte baterie.
34. Nie wrzucaj baterii do ognia, chyba że w warunkach zatwierdzonego i kontrolowanego procesu recyklingu.
35. Baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników w wyznaczonych punktach.

36. Nie korzystaj z urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
37. Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
38. Nigdy nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
39. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Wszelkie inne użycie uważa się za niewłaściwe oraz niebezpieczne.
40. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

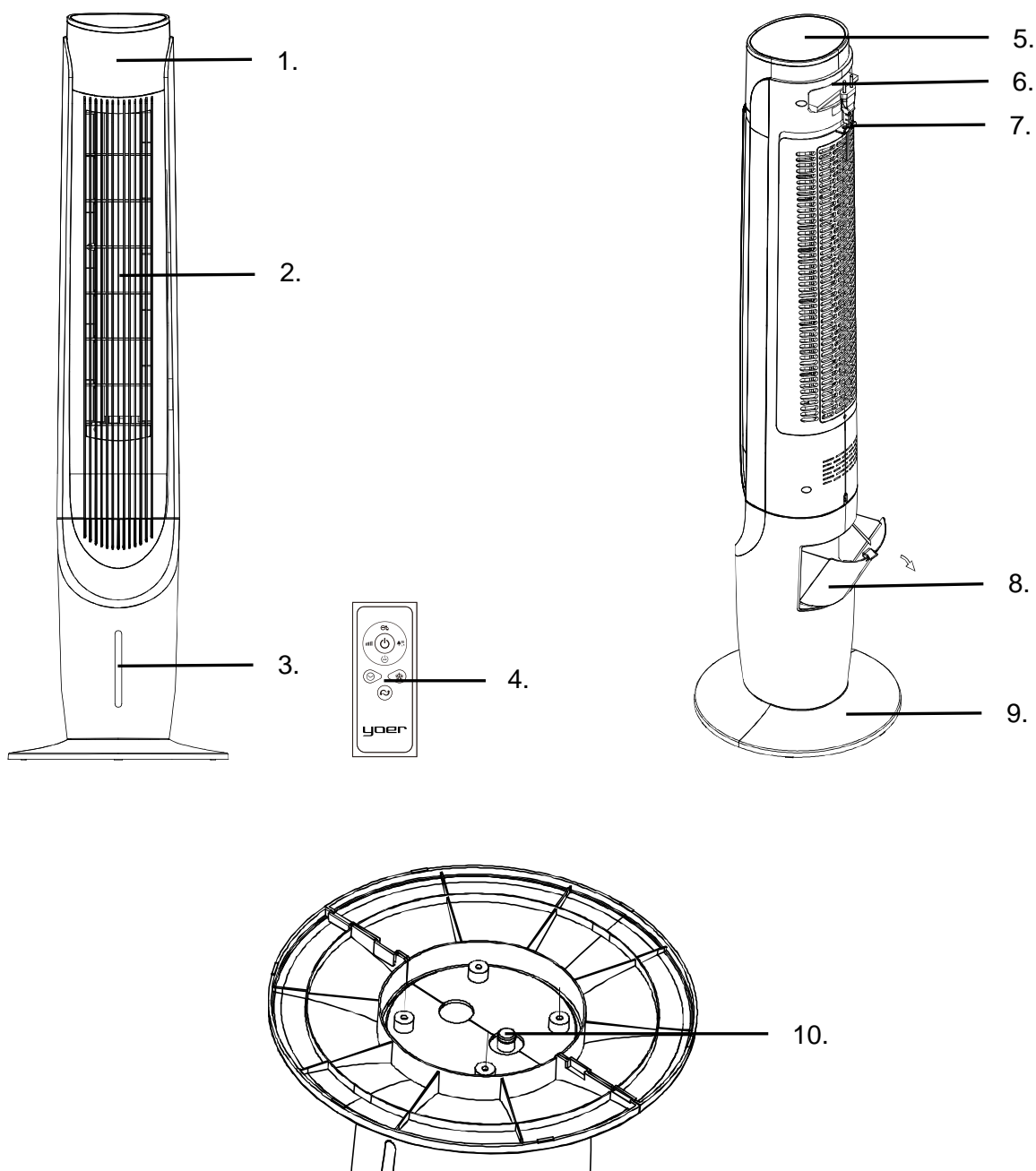


UWAGA

TRZYMAJ BATERIE POZA ZASIĘGIEM DZIECI

Połknięcie baterii może prowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich oraz śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia. Natychmiast wezwij pomoc medyczną.

POZNAJ SWÓJ WENTYLATOR



1. Wyświetlacz LED

2. Wylot powietrza

3. Wskaźnik poziomu wody

4. Pilot

5. Panel sterowania

6. Schowek na pilota / uchwyt do przenoszenia

7. Hak na wtyczkę przewodu zasilającego

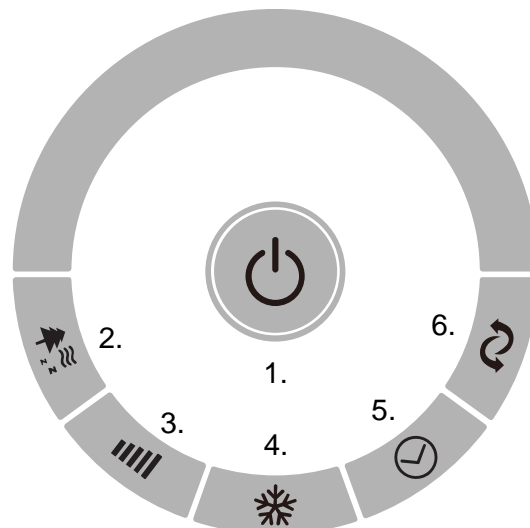
8. Pokrywa zbiornika wody

9. Podstawa

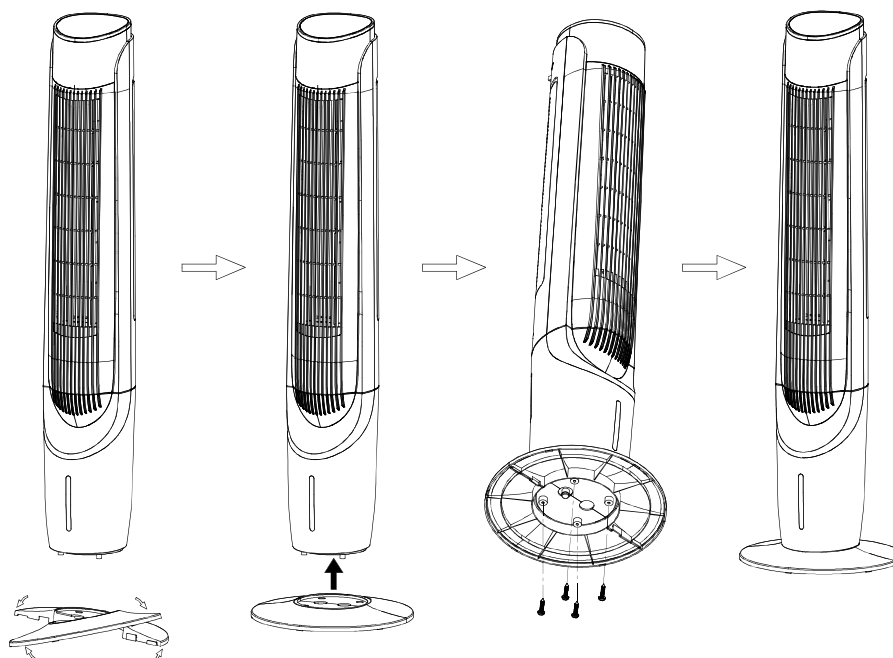
10. Korek do opróżniania zbiornika wody

PANEL STEROWANIA

1. Przycisk ON/OFF
2. Wybór trybu pracy
3. Regulacja prędkości
4. Funkcja klimatyzera
5. Programator czasowy
6. Funkcja oscylacji











MONTAŻ URZĄDZENIA



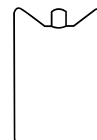
1. Wyjmij urządzenie z opakowania i zdejmij folię ochronną.
2. Przyłóż do siebie obie części podstawy pod lekkim kątem tak, by dopasować wypustki łączeniowe do wyżłobień.
3. Złącz obie części tak, by wypustki łączeniowe zostały wsunięte do końca w wyżłobienia. Dociśnij, aby obie części były równo połączone.
4. Zamocuj podstawę za pomocą czterech śrubek.
5. Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni w suchym miejscu.
6. Wentylator może być obsługiwany za pomocą panelu sterowania lub pilota. Pilot zdalnego sterowania wymaga jednej baterii zasilającej CR2025 - 3V (dołączona do zestawu).

WSKAZÓWKA: Podczas wkładania baterii do pilota upewnij się, że drucik z prawej strony nachodzi na górną powierzchnię baterii (z polaryzacją „+”).


KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA





1. Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazdka elektrycznego. Na wyświetlaczu wyświetlona zostanie aktualna temperatura pomieszczenia.
2. Naciśnij przycisk  by włączyć urządzenie.
3. Naciśnij przycisk  by ustawić żadaną prędkość pracy: niską, średnią lub wysoką.
4. Naciśnij przycisk  by wybrać tryb pracy:
 - a) tryb NORMALNY  - wentylator pracuje na dowolnej, wybranej prędkości.
 - b) tryb NATURALNY  - wentylator imituje naturalny wiatr w oparciu o wybraną prędkość.
 - c) tryb NOCNY  - wentylator rozpocznie pracę na wybranej przez Ciebie prędkości i będzie stopniowo zmniejszał prędkość pracy do najniższego poziomu. Wyświetlacz LED wygaśnie po 30 sekundach pracy.
 - d) tryb DZIECKO  - wentylator automatycznie ustawi programator czasowy na 3 godziny, uruchomiona zostanie funkcja oscylacji i jonizacji powietrza. Urządzenie rozpocznie pracę na najwyższej prędkości i będzie stopniowo zmniejszało prędkość pracy do najniższego poziomu. Wyświetlacz LED wygaśnie po 30 sekundach pracy. Możesz wyłączyć funkcję oscylacji w dowolnym momencie.
5. Aby użyć funkcji klimatyzera, wyłącz wentylator i odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego. Otwórz pokrywę zbiornika i uzupełnij go czystą, zimną wodą. Uważaj, by nie przekroczyć poziomu „MAX” na wskaźniku z przodu urządzenia. Następnie, podłącz urządzenie do zasilania, włącz wentylator i uruchom funkcję przyciskiem .

W celu zwiększenia uczucia chłodzenia zalecane jest dodatkowe umieszczenie w pojemniku na wodę wkładu mrożącego, po uprzednim trzymaniu go w zamrażarce przez ok. 8 godzin.



WAŻNE: Gdy poziom wody spadnie do poziomu „MIN”, wyłącz wentylator, odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i uzupełnij zbiornik na wodę. Następnie, podłącz urządzenie do zasilania, włącz wentylator i uruchom funkcję klimatyzera ponownie. Nie dopuszczaj do pracy urządzenia w trybie klimatyzera z pustym zbiornikiem na wodę, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

6. Za pomocą przycisku  możesz ustawić czas, po którym wentylator ma się wyłączyć (od 1 do 12 godzin).

7. Naciśnij przycisk  by uruchomić lub wyłączyć funkcję oscylacji.
8. Naciśnij przycisk  by uruchomić lub wyłączyć funkcję jonizacji.
9. Naciśnij przycisk  by wyłączyć lub włączyć wyświetlacz.
10. Po zakończeniu pracy wyłącz wentylator naciskając przycisk  i odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego.
11. Jeżeli używana była funkcja klimatyzera, unieś wentylator utrzymując go w pozycji pionowej, umieść go w pozycji nad pojemnikiem i wyjmij korek do opróżniania zbiornika wody. Po opróżnieniu zbiornika, włóż korek w jego mocowanie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania oraz trzymaj je z dala od wszelkich gniazdek elektrycznych.
2. Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia używaj lekko wilgotnej szmatki. Przed ponownym użyciem wentylatora dokładnie wysusz czyszczoną powierzchnię miękką, suchą ściereczką.
3. Nie używaj żadnych produktów chemicznych, ani środków czyszczących. Nie pozwól, aby woda dostała się do otworów wlotowych i wylotowych powietrza.
4. W przypadku, gdy urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, upewnij się, że jest całkowicie odłączone od zasilania. W celu łatwego przechowywania oraz późniejszego użycia przechowuj urządzenie w opakowaniu.
5. Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia wymień kurtyny wodne (z tyłu wentylatora) przynajmniej raz na dwa lata.

Wymogi w zakresie informacji dotyczące wentylatorów przenośnych.

Informacje umożliwiające identyfikację modelu, którego dotyczą podawane dane: TFC04G			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	23,86	m ³ /min
Moc wentylatora	P	53,4	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0,58	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,512	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	58,2	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	2,66	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019		
Dodatkowych informacji udzielają	Yoer, ul. Bernardyńska 2, 64-000 Kościan, Polska		

ŚRODOWISKO



Produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu. Nie wyrzucaj produktu razem z odpadami komunalnymi. Skontaktuj się z najbliższym punktem zbiórki odpadów.

WARUNKI GWARANCJI I NAPRAWY

Gwarancja na produkt obejmuje usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych.

W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wszelkich wadliwych elementów, pod warunkiem, że urządzenie było używane zgodnie z instrukcją i nie było modyfikowane, naprawiane lub w jakikolwiek sposób naruszane przez nieupoważnioną do tego osobę, ani też uszkodzone w wyniku nieprawidłowego użycia lub transportu. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia się elementów, ani elementów łatwo tłukących się, jak szkło, czy ceramika.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta ani innych praw, jakie konsument posiada zgodnie z obowiązującymi przepisami, które dotyczą zakupu przedmiotów użytkowych.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy zwrócić się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do autoryzowanego serwisu YOER. W momencie składania reklamacji należy podać rodzaj usterki oraz dołączyć kopię dowodu zakupu

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions before using and keep for future reference.
2. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug or unit in water or other liquid.
4. This appliance can be used by children aged 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.
5. Children less than 8 years old should be kept away unless continuously supervised. Children aged over 8 years old should only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children under 8 years old should not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
6. Infants, the disabled and the elderly should not be in the direct airflow from the fan for long periods of time.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
10. CAUTION: If using an extension lead please ensure you do not exceed the maximum rated operational wattage/load of the extension lead.
11. Do not insert any objects into the fan as it may cause an electric shock or injury or damage to the fan. Do not block or tamper with the fan in any manner while it is in operation.
12. Only fill the water reservoir with clean water. It is recommended to use distilled or filtered water.
13. Always turn the fan off and unplug it before refilling the water reservoir.
14. This fan is not intended for use in wet or damp locations.
15. Do not use the device with wet hands or barefoot.
16. Do not place the fan in a place where it could fall into a bathtub or other water reservoirs.
17. Disconnect the fan from the mains power when not in use and before cleaning. When not in use store it in a safe, dry location.

18. Keep batteries out of the reach of children.
19. Do not recharge non-rechargeable batteries.
20. Do not dismantle, open or destroy batteries.
21. Do not heat batteries. Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
22. Do not short-circuit batteries. Do not store batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
23. Do not remove a battery from its original packaging until required for use.
24. Do not subject batteries to mechanical shock.
25. In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
26. Ensure that batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and –).
27. Batteries usage by children should be supervised. Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
28. Seek medical advice immediately if a battery has been swallowed.
29. Keep batteries clean and dry.
30. Clean the battery contacts and also those of the remote prior to battery installation.
31. Always select the correct size and type of battery most suitable for the intended use. Information provided with the equipment to assist correct battery selection should be retained for reference.
32. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.
33. Remove exhausted batteries promptly.
34. Do not dispose of batteries in fire except under conditions of approved and controlled incineration.
35. Batteries should be disposed of in specially marked containers at designated disposal points.
36. Do not use appliance for other than intended use.
37. Do not leave the appliance on unattended.
38. Do not use outdoors.
39. This appliance is intended to be used for household use only. Any other use is considered inappropriate and dangerous.
40. The manufacturer does not accept liability for damage resulting from failure to follow the instruction sheet.

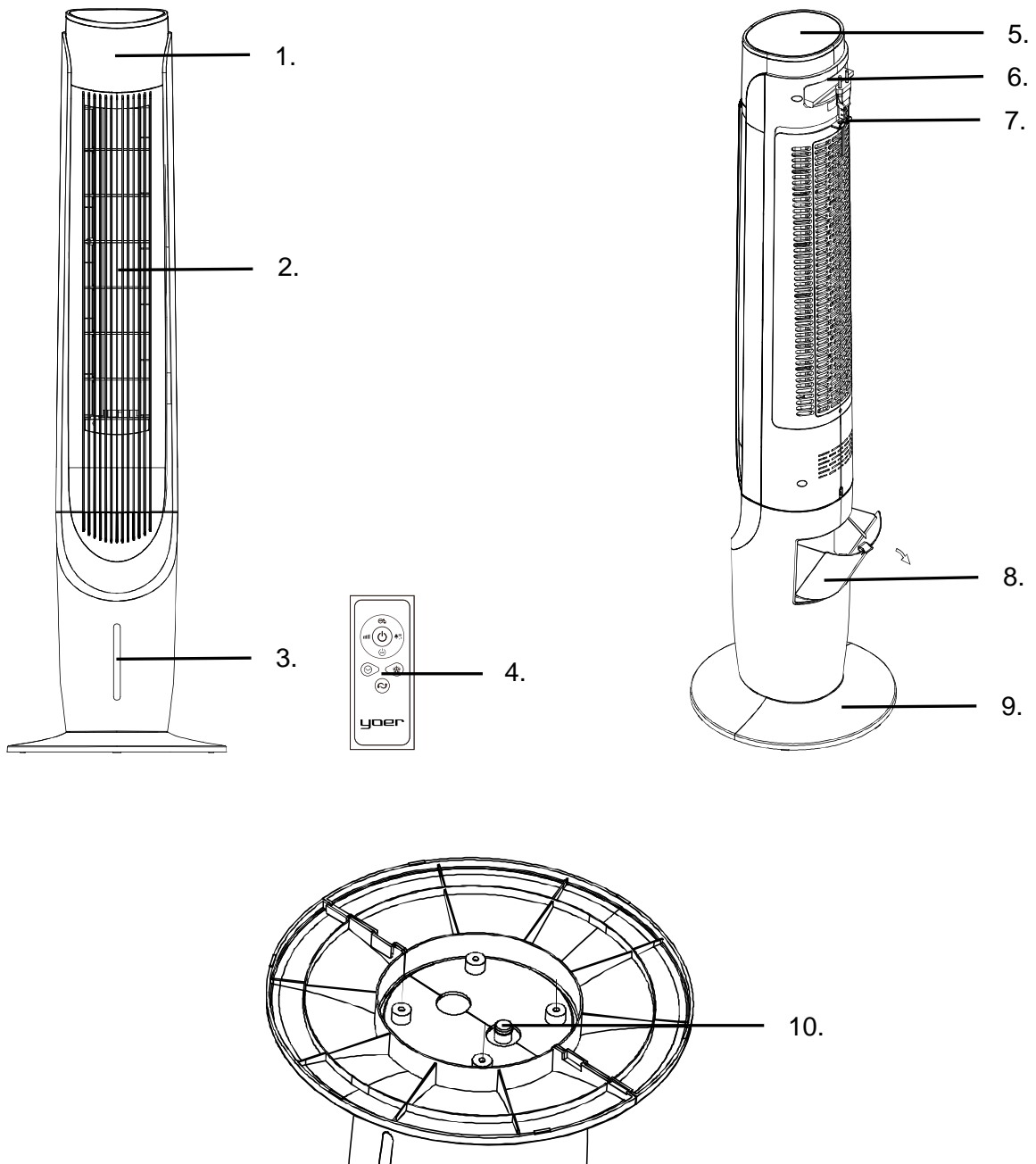


WARNING

KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN

Swallowing a battery can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.

KNOW YOUR FAN



1. LED display

2. Air outlet

3. Water level indicator

4. Remote control

5. Control panel

6. Remote control storage / carrying handle

7. Power plug hook

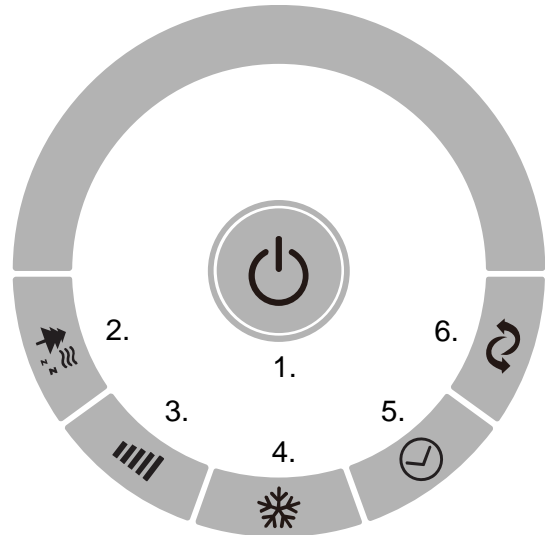
8. Water reservoir lid

9. Base

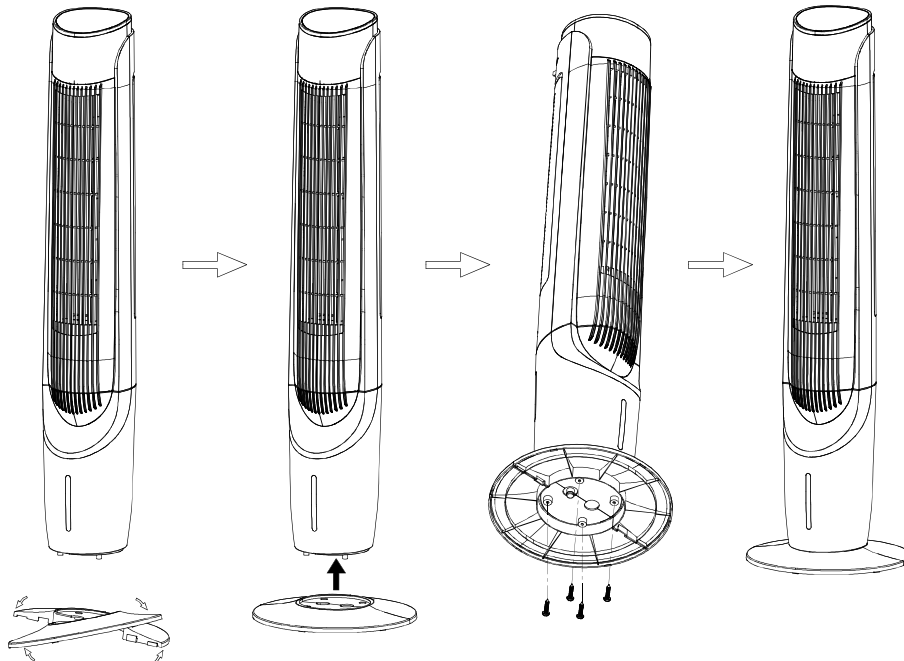
10. Water reservoir drain plug

CONTROL PANEL

1. ON/OFF button
2. Mode selection
3. Speed adjustment
4. Cooler functionality
5. Timer
6. Oscillation functionality











DEVICE ASSEMBLY



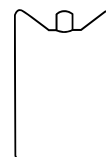
1. Take the product out of the packaging and take off the poly-bag.
2. Put together the two halves of the base at a slight angle so as to fit the connecting insets to the grooves.
3. Connect the two parts so that the connecting insets are fully inserted into the grooves. Push them in until they are evenly joined.
4. Install the base using the four screws.
5. Set the machine up on a flat, stable surface in a dry place.
6. The fan can be operated by the control panel or by the remote control. The remote control requires one CR2025 - 3V battery (supplied).

TIP: While inserting the battery into the remote make sure that the filament to the right is on top of the battery's top surface (marked with a "+").




OPERATING INSTRUCTIONS



1. Insert the plug to an electrical outlet. Current room temperature will be shown on the display.
2. Press  button to turn on the unit.
3. Press  button to adjust the fan speed to the desired level: low, medium or high.
4. Press  button to select operation mode:
 - a) NORMAL mode  - fan works at the chosen speed.
 - b) NATURAL mode  - fan imitates the flow of natural wind based on chosen speed.
 - c) SLEEP mode  - fan will start working at chosen speed and it will begin gradually reducing its work speed to the lowest level. LED display will fade out after 30 seconds of operation.
 - d) CHILD mode  - fan will automatically set up timer to 3 hours, oscillation and ionizer function will start. The device will start working at the highest speed and will begin gradually reducing its speed to the lowest level. The LED display will turn off after 30 seconds of operation. You can turn oscillation function off at any time.
5. To use the cooler functionality, turn off the fan and unplug it. Open the water reservoir lid and fill the reservoir with clean, cold water. Make sure not to exceed the "MAX" level on the indicator at the front of the device. Next, plug in the device, turn it on and enable the functionality with the  button.

In order to increase the sensation of cooling, it is recommended to additionally put a cooling insert previously kept in the freezer for about 8 hours into the water reservoir.



IMPORTANT: When water level gets to "MIN" on the indicator, turn the fan off, unplug it and refill the water reservoir. Next, plug the device back in, turn it on and enable the cooler functionality again. Do not allow the device to function in cooler mode with the water reservoir empty as it may cause damage.

6. By using  button you can set the time after which the fan should stop working (from 1 hour to 12 hours).
7. Press  button to start or to stop oscillation function.
8. Press  button to start or to stop ionizer function.

9. Press  button to turn the display off or on.
10. After finishing, turn the fan off by pressing  button and unplug the unit.
11. If the cooler functionality was used, lift up the fan while keeping it vertical. Place it over a receptacle and take off the water reservoir drain plug. After the reservoir has been drained, put the plug back in place.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the appliance and keep it away from any socket before cleaning.
2. To clean the outer surface of the appliance, use a lightly damp cloth. Then, dry it thoroughly with a soft, dry cloth before using again.
3. Do not use any cleaning or chemical products of any kind. Do not let water enter the openings on the fan.
4. When the appliance is not being used for prolonged periods, ensure that it is fully unplugged from the socket and store it in its packaging for simple storage and later use.
5. In order to ensure proper operation of the unit, replace the water curtains (at the back of the device) at least every 2 years.

Information requirements for comfort fans.

Information to identify the model to which the information relates to: TFC04G			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	23.86	m ³ /min
Fan power input	P	53.4	W
Service value	SV	0.58	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.512	W
Fan sound power level	L _{WA}	58.2	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.66	m/s
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	Yoer, ul. Bernardyńska 2, 64-000 Kościan, Polska		

ENVIRONMENT



This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Contact your local municipality for the nearest collection point.

WARRANTY AND REPAIR

The product warranty includes defects resulting from material or manufacturing defects. This warranty is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorized person or damaged by misuse or transportation.

The warranty does not apply to defects resulting from natural wear of components nor damage of breakables such as glass and ceramic items.

This warranty does not limit the customer's basic or any other rights granted by laws regarding appliance purchase.

In the event of a warranty claim please contact the verified vendor or YOER customer service. While submitting the claim please attach information on the nature of the malfunction and proof of purchase.



www.yoer.pl

www.facebook.com/YoerPoland

yoer
SMART HOME

Producent: **Yoer**
Bernardyńska 2
64-000 Kościan, Polska
www.yoer.pl

TFC04G CASCADO

